



## Dramaturgia femenina: escribir diferente, no al revés

[www.ahs.cu](http://www.ahs.cu)



Bien sabe Alina Narciso cómo lidiar con creadoras. Las defiende, estimula, y eso la convierte en una aliada. Entiende sus por qué, sabe que cada una responde de acuerdo a su cultura, su fe, y a la medida de sus esfuerzos por triunfar.

Alina conoce todo el ABC del teatro, y comparte sus saberes. Cuando llegó a Cuba, la enamoró el paisaje de la Sierra, el son de Santiago, su calor, la luz de la Virgen del Cobre, y las tantas mujeres que alzan sus voces –en letras, cantos, colores- para expresarse.

Supo, que era aquí, en esta Isla, donde el Festival La escritura de la/s diferencia/s alcanzaría un abrazo infinito.



Alina Narciso, Directora General del Festival Internacional de Teatro Femenino La escritura de la/s diferencia/s, junto a la coordinadora Nacional por Cuba, la actriz Daisy Sánchez Lecano.

Ellas en la historia de una bienal

Históricamente, a nivel internacional, las dramaturgas han sido excluidas de los circuitos oficiales de teatro. Desde 1999, el concurso La Escritura De La/S Diferencia/S: Bienal Internacional de Dramaturgia, intenta revertir esta realidad. El proyecto incentiva la dramaturgia y la dirección artística femeninas, el surgimiento de una Red que agrupe a las creadoras de diferentes países y promueve el conocimiento de los textos. El intercambio entre artistas de diferentes manifestaciones también es una intención marcada del evento.

La Escritura De La/S Diferencia/S ha tenido como sede varias ciudades y a lo largo de casi veinte años ha crecido, sumado autoras, directoras, mujeres que como la italiana Alina Narciso -directora

artística y general del certamen- prefieren traducir el tiempo que les ha tocado vivir a través del arte.

Se celebró por primera vez en Barcelona, en colaboración con la Sociedad General de Autores y Editores (SGAE). Contó con cuatro ediciones en Italia (2000/2008 – Nápoles), y una quinta en Santiago de Cuba (2011).

Al año siguiente, el Consejo Nacional de Artes Escénicas de Cuba decidió que el evento se trasladara definitivamente a La Habana. Acontecieron entonces la VI y VII edición en la capital cubana (2013-2015).

“El Concurso se articula en varias fases: creación del jurado, lanzamiento de la convocatoria, selección de las obras ganadoras, su traducción y publicación, y el montaje y exhibición de las puestas en escena a cargo de las compañías teatrales que se presentan durante el Festival, con lo que concluye el proyecto.

La Bienal se ha convertido en un evento no sólo de dramaturgia, sino de dirección femenina. Obras de jóvenes y consagradas directoras llenan las carteleras oficiales durante los días del festival”, subraya la actriz Daisy Sánchez Lecano, coordinadora nacional del Evento en Cuba.

“El espíritu de la Bienal es crear un movimiento colectivo integrado por todas las coordinadoras, ganadoras, directoras y todas las creadoras que deseen empeñarse en visibilizar el quehacer de las mujeres en el teatro. Pretendemos crear una comunidad de artistas capaz de realizar estructuras de colaboración, para promover el trabajo de cada una y concretar intercambios artísticos e intelectuales”, agregó.

Convocatoria de 2018: amplia agenda de género





VIII Festival Internacional de Teatro Femenino. 1ero al 10 de junio, La Habana, Cuba.

Este año la cita se celebrará en La Habana del primero al diez de junio. Liliam Ojeda Hernández, organizadora general del festival en Cuba, anunció que en la VIII edición “además de la presencia habitual de los países organizadores, Cuba e Italia, llegarán participantes de Argentina, España, Ecuador. Habrá una fuerte presencia del área del Caribe con teatristas de El Salvador y Guatemala. También asistirán invitadas de Colombia, Costa Rica, República Dominicana, Chile y Venezuela”.

Entre las temáticas que abordan las obras en competencia destacan valoraciones sobre el tratamiento del cuerpo de la mujer como mercancía, la participación de las féminas en diferentes procesos culturales, políticos y el rescate de una figura histórica, detalló Ojeda Hernández.

Este año se presentarán además de los montajes de las obras ganadoras, los proyectos de la salvadoreña Jennifer Quintanilla Valiente (ganadora de la pasada edición) y de Susana Nicolalde, importante activista de género y Coordinadora Nacional de La escritura de la/s Diferencia/s en Ecuador.

Entre las participantes cubanas se incluyen la actriz, directora teatral y pedagoga, fundadora del Estudio Teatral Vivarta, Antonia Fernández, quien ha colaborado con todas las ediciones realizadas en La Habana; Irene Borges, directora de Estudio Teatral “Aldaba”, y Yersky Caballero, que cuentan cada una con dos montajes para “La Escritura...”

“El programa del evento incluirá sesiones teóricas a cargo de la destacada escenógrafa y diseñadora cubana de vestuario Nieves Laferté, de Raquel Carrió, profesora titular de dramaturgia y asesora

del Teatro Buendía desde su fundación, de la crítica e investigadora teatral, Vivian Martínez Tabares y de la distinguida con el Premio Nacional de Teatro 2017, Fátima Patterson, [actriz](#) y dramaturga santiaguera. Fundadora de la Articulación Regional “Afrodescendiente”, detalla Sandra Agüero Quesada, promotora general del encuentro.

Como en cada bienal se realizará el desmontaje de las obras en concurso y la apertura de una exposición de artes visuales. En la octava edición la artista invitada es Liudmila López Domínguez, quien organiza una muestra para estrenar en la Galería del Pabellón Cuba, “una de las subsedes principales del evento en esta edición, además del Centro Cultural [Bertolt Brecht](#), la sala Adolfo Llauradó, Sala Tito Junco, y la sala teatro de la Plaza de 31 y 2”, detalló la productora general del festival Amaya Rodríguez.

La programación del evento incluye una muestra audiovisual con obras realizadas con enfoque de género. En este apartado se prevé la exhibición del documental Guamuhaya ¿sin ellas?, de las realizadoras Marleidy Muñoz y Laura Roque. A través de la historia de vida de cinco mujeres que residen en comunidades rurales se polemiza sobre la inmigración, la equidad de género, el empoderamiento femenino y algunas realidades que comprometen la permanencia de las familias en el campo cubano.

Con spots concebidos por la campaña Únete de la UNESCO contra la violencia de género y cortos de ficción producidos por la Facultad de Medios Audiovisuales de la Universidad de las Artes, que profundizan en diversas temáticas de este perfil, se completa el programa audiovisual. Norma Vasallo, Jefa de Cátedra de Estudios sobre la Mujer de la Facultad de Psicología, de la Universidad de La Habana, será una de las organizadoras del programa de encuentros teóricos. La joven dramaturga cubana Elaine Vilar -ganadora del concurso- también prepara para el evento una tertulia literaria.





Norma Vasallo, Jefa de Cátedra de Estudios sobre la Mujer de la Facultad de Psicología, de la Universidad de La Habana, será una de las organizadoras de los encuentros teóricos.



Elaine Vilar Madruga, ganadora del Festival, junto a los actores de la obra *El árbol de los gatos*.

“Diversas instituciones culturales de Santiago de Cuba -primera sede del festival en Cuba- brindaron un importante apoyo este año en la organización y promoción del festival. Deseamos agradecer a la Fundación para las Artes Monumentales y Aplicadas, Caguayo, presidida por el reconocido escultor, pintor y dibujante Alberto Lescay; la sede provincial de la UNEAC y al Consejo de las Artes Escénicas en el territorio”, destacó Agüero Quesada.

Desde el teatro: letras diferentes por la equidad

La promoción de la autoría femenina internacional y la visibilización de las teatristas a nivel mundial ya no es un empeño solamente de Alina Narciso. La destacada activista de la escritura dramática hecha por mujeres y directora de la compañía Teatral Metec Alegre, encontró en Cuba la plaza ideal para crear puentes, generar debates entre creadoras de todo el continente y apostar por el arte contemporáneo.

“Navega entre los idiomas y las escenas a lo largo de las rutas de su nomadismo, su investigación se desarrolla alrededor de la propuesta de un teatro multiétnico, en el que tradiciones, lenguajes y ritualidad se integran, y el dialogo de las culturas se convierte en el apodo final para una nueva sensibilidad artística y de empeño civil”, encontramos sobre ella en el sitio web <http://www.alinanarciso.it/es/alina-narciso/c-a-m-dello-spettacolo-compagnia-le-metec-alegre/>.

Escribir diferente es más que ir contracorriente. Es tener preocupaciones por compartir, observar la sociedad con mirada crítica, encontrar pretextos para defender la equidad, alzar la voz, en un mundo en el que por siglos las mujeres estuvieron sometidas y minimizadas.

Una vez más el arte sirve para desamarrar ataduras, para ofrecer alas.

